

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 5, 2004

OTTAWA, LE MERCREDI 5 MAI 2004

Statutory Instruments 2004

Textes réglementaires 2004

SOR/2004-79 to 90 and SI/2004-48 to 49

DORS/2004-79 à 90 et TR/2004-48 à 49

Pages 408 to 479

Pages 408 à 479

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 14 janvier 2004, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SI/2004-48 5 May, 2004

SPECIES AT RISK ACT

**Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Species at Risk Act**

P.C. 2004-413 21 April, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, hereby acknowledges receipt of the assessments done pursuant to subsection 23(1) of the *Species at Risk Act*<sup>a</sup> by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) with respect to the species enumerated in the Annex to this Order.

ANNEX

EXTIRPATED SPECIES

**REPTILES**

Gophersnake, Pacific (*Pituophis catenifer catenifer*)

*Couleuvre à nez mince du Pacifique*

Turtle, Pacific Pond (*Actinemys marmorata*)

*Tortue de l'Ouest*

**MOLLUSCS**

Snail, Puget Oregonian (*Cryptomastix devia*)

*Escargot du Puget*

**MOSESSES**

Moss, Incurved Grizzled (*Ptychomitrium incurvum*)

*Ptychomitre à feuilles incurvées*

ENDANGERED SPECIES

**MAMMALS**

Mole, Townsend's (*Scapanus townsendii*)

*Taupe de Townsend*

Whale, Blue (*Balaenoptera musculus*) Atlantic population

*Rorqual bleu* population de l'Atlantique

Whale, Blue (*Balaenoptera musculus*) Pacific population

*Rorqual bleu* population du Pacifique

Whale, North Atlantic Right (*Eubalaena glacialis*)

*Baleine noire de l'Atlantique Nord*

Whale, Sei (*Balaenoptera borealis*) Pacific population

*Rorqual boréal* population du Pacifique

Wolverine (*Gulo gulo*) Eastern population

*Carcajou* population de l'Est

<sup>a</sup> S.C. 2002, c. 29

Enregistrement  
TR/2004-48 5 mai 2004

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

**Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi sur les espèces en péril**

C.P. 2004-413 21 avril 2004

Sur recommandation du ministre de l'Environnement, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil accuse réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la *Loi sur les espèces en péril*<sup>a</sup> par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) relativement aux espèces mentionnées à l'annexe ci-après.

ANNEXE

ESPÈCES DISPARUES DU PAYS

**REPTILES**

Couleuvre à nez mince du Pacifique (*Pituophis catenifer catenifer*)

*Gophersnake, Pacific*

Tortue de l'Ouest (*Actinemys marmorata*)

*Turtle, Pacific Pond*

**MOLLUSQUES**

Escargot du Puget (*Cryptomastix devia*)

*Snail, Puget Oregonian*

**MOUSSES**

Ptychomitre à feuilles incurvées (*Ptychomitrium incurvum*)

*Moss, Incurved Grizzled*

ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

**MAMMIFÈRES**

Taupe de Townsend (*Scapanus townsendii*)

*Mole, Townsend's*

Rorqual bleu (*Balaenoptera musculus*) population de l'Atlantique

*Whale, Blue* Atlantic population

Rorqual bleu (*Balaenoptera musculus*) population du Pacifique

*Whale, Blue* Pacific population

Baleine noire de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*)

*Whale, North Atlantic Right*

Rorqual boréal (*Balaenoptera borealis*) population du Pacifique

*Whale, Sei* Pacific population

Carcajou (*Gulo gulo*) population de l'Est

*Wolverine* Eastern population

<sup>a</sup> L.C. 2002, ch. 29

**BIRDS**

Screech-owl *macfarlanei* subspecies, Western (*Megascops kennicottii macfarlanei*)

*Petit-duc des montagnes de la sous-espèce macfarlanei*

**REPTILES**

Racer, Blue (*Coluber constrictor foxii*)

*Couleuvre agile bleue*

**FISH**

Dace, Speckled (*Rhinichthys osculus*)

*Naseux moucheté*

Madtom, Northern (*Noturus stigmosus*)

*Chat-fou du Nord*

Salmon, Sockeye (*Oncorhynchus nerka*) Cultus population

*Saumon sockeye (saumon rouge) population Cultus*

Salmon, Sockeye (*Oncorhynchus nerka*) Sakinaw population

*Saumon sockeye (saumon rouge) population Sakinaw*

Shiner, Pugnose (*Notropis anogenus*)

*Méné camus*

Stickleback, Benthic Enos Lake (*Gasterosteus* sp.)

*Épinoche benthique du lac Enos*

Stickleback, Limnetic Enos Lake (*Gasterosteus* sp.)

*Épinoche limnétique du lac Enos*

Sucker, Salish (*Catostomus* sp.)

*Meunier de Salish*

**LEPIDOPTERANS**

Metalmark, Mormon (*Apodemia mormo*) Southern Mountain population

*Mormon population des montagnes du Sud*

Moth, Yucca (*Tegeticula yuccasella*)

*Teigne du yucca*

**MOLLUSCS**

Forestsnaail, Oregon (*Allogona townsendiana*)

*Escargot-forestier de Townsend*

Hickorynut, Round (*Obovaria subrotunda*)

*Obovarie ronde*

Kidneyshell (*Ptychobranthus fasciolaris*)

*Ptychobranche réniforme*

**PLANTS**

Catchfly, Coastal Scouler's (*Silene scouleri grandis*)

*Grand silène de Scouler*

Fringed-Orchid, Eastern Prairie (*Platanthera leucophaea*)

*Platanthère blanchâtre de l'Est*

Grass, Forked Three-awned (*Aristida basiramea*)

*Aristide à rameaux basilaires*

**OISEAUX**

Petit-duc des montagnes de la sous-espèce *macfarlanei* (*Megascops kennicottii macfarlanei*)

*Screech-owl macfarlanei subspecies, Western*

**REPTILES**

Couleuvre agile bleue (*Coluber constrictor foxi*)

*Racer, Blue*

**POISSONS**

Naseux moucheté (*Rhinichthys osculus*)

*Dace, Speckled*

Chat-fou du Nord (*Noturus stigmosus*)

*Madtom, Northern*

Méné camus (*Notropis anogenus*)

*Shiner, Pugnose*

Épinoche benthique du lac Enos (*Gasterosteus* sp.)

*Stickleback, Benthic Enos Lake*

Épinoche limnétique du lac Enos (*Gasterosteus* sp.)

*Stickleback, Limnetic Enos Lake*

Meunier de Salish (*Catostomus* sp.)

*Sucker, Salish*

Saumon sockeye (saumon rouge) (*Oncorhynchus nerka*) population Cultus

*Salmon, Sockeye Cultus population*

Saumon sockeye (saumon rouge) (*Oncorhynchus nerka*) population Sakinaw

*Salmon, Sockeye Sakinaw population*

**LÉPIDOPTÈRES**

Mormon (*Apodemia mormo*) population des montagnes du Sud

*Metalmark, Mormon Southern Mountain population*

Teigne du yucca (*Tegeticula yuccasella*)

*Moth, Yucca*

**MOLLUSQUES**

Escargot-forestier de Townsend (*Allogona townsendiana*)

*Forestsnaail, Oregon*

Obovarie ronde (*Obovaria subrotunda*)

*Hickorynut, Round*

Ptychobranche réniforme (*Ptychobranthus fasciolaris*)

*Kidneyshell*

**PLANTES**

Grand silène de Scouler (*Silene scouleri grandis*)

*Catchfly, Coastal Scouler's*

Platanthère blanchâtre de l'Est (*Platanthera leucophaea*)

*Fringed-Orchid, Eastern Prairie*

Aristide à rameaux basilaires (*Aristida basiramea*)

*Grass, Forked Three-awned*

Lipocarpha, Small-flowered (*Lipocarpha micrantha*)*Lipocarpe à petites fleurs*Lupine, Streambank (*Lupinus rivularis*)*Lupin des ruisseaux*Rush, Kellogg's (*Juncus kelloggii*)*Jonc de Kellogg*Sand-verbena, Small-flowered (*Tripterocalyx micranthus*)*Abronie à petites fleurs*Triteleia, Howell's (*Triteleia howellii*)*Tritéléia de Howell*Violet, Bird's-foot (*Viola pedata*)*Violette pédalée***LICHENS**Lichen, Boreal Felt (*Erioderma pedicellatum*) Atlantic population*Érioderme boréal* population de l'Atlantique**MOSESSES**Moss, Margined Streamside (*Scouleria marginata*)*Scoulérie à feuilles marginées*Moss, Silver Hair (*Fabronia pusilla*)*Fabronie naine*Moss, Spoon-leaved (*Bryoandersonia illecebra*)*Andersonie charmante***THREATENED SPECIES****MAMMALS**Fox, Grey (*Urocyon cinereoargenteus*)*Renard gris*Whale, Humpback (*Megaptera novaeangliae*) North Pacific population*Rorqual à bosse* population du Pacifique Nord**REPTILES**Gophersnake, Great Basin (*Pituophis catenifer deserticola*)*Couleuvre à nez mince du Grand Bassin*Massasauga (*Sistrurus catenatus*)*Massasauga*Ribbonsnake, Eastern (*Thamnophis sauritus*) Atlantic population*Couleuvre mince* population de l'AtlantiqueSoftshell, Spiny (*Apalone spinifera*)*Tortue-molle à épines*Stinkpot (*Sternotherus odoratus*)*Tortue musquée***LEPIDOPTERANS**Metalmark, Mormon (*Apodemia mormo*) Prairie population*Mormon* population des PrairiesLipocarpe à petites fleurs (*Lipocarpha micrantha*)*Lipocarpha, Small-flowered*Lupin des ruisseaux (*Lupinus rivularis*)*Lupine, Streambank*Jonc de Kellogg (*Juncus kelloggii*)*Rush, Kellogg's*Abronie à petites fleurs (*Tripterocalyx micranthus*)*Sand-verbena, Small-flowered*Tritéléia de Howell (*Triteleia howellii*)*Triteleia, Howell's*Violette pédalée (*Viola pedata*)*Violet, Bird's-foot***LICHENS**Érioderme boréal (*Erioderma pedicellatum*) population de l'Atlantique*Lichen, Boreal Felt* Atlantic population**MOUSSES**Scoulérie à feuilles marginées (*Scouleria marginata*)*Moss, Margined Streamside*Fabronie naine (*Fabronia pusilla*)*Moss, Silver Hair*Andersonie charmante (*Bryoandersonia illecebra*)*Moss, Spoon-leaved***ESPÈCES MENACÉES****MAMMIFÈRES**Renard gris (*Urocyon cinereoargenteus*)*Fox, Grey*Rorqual à bosse (*Megaptera novaeangliae*) population du Pacifique Nord*Whale, Humpback* North Pacific population**REPTILES**Couleuvre à nez mince du Grand Bassin (*Pituophis catenifer deserticola*)*Gophersnake, Great Basin*Massasauga (*Sistrurus catenatus*)*Massasauga*Couleuvre mince (*Thamnophis sauritus*) population de l'Atlantique*Ribbonsnake, Eastern* Atlantic populationTortue-molle à épines (*Apalone spinifera*)*Softshell, Spiny*Tortue musquée (*Sternotherus odoratus*)*Stinkpot***LÉPIDOPTÈRES**Mormon (*Apodemia mormo*) population des Prairies*Metalmark, Mormon* Prairie population

**MOLLUSCS**

Jumping-slug, Dromedary (*Hemphillia dromedarius*)  
*Limace-sauteuse dromadaire*

**PLANTS**

Aster, Crooked-stem (*Symphotrichum prenanthoides*)  
*Aster fausse-prenanthe*

Aster, White Wood (*Eurybia divaricata*)  
*Aster divariqué*

Aster, Willowleaf (*Symphotrichum praealtum*)  
*Aster très élevé*

Daisy, Lakeside (*Hymenoxys herbacea*)  
*Hyménoxys herbacé*

Fern, Lemmon's Holly (*Polystichum lemmonii*)  
*Polystic de Lemmon*

Hoptree, Common (*Ptelea trifoliata*)  
*Ptéléa trifolié*

Hyacinth, Wild (*Camassia scilloides*)  
*Camassie faux-scille*

Jacob's-ladder, Van Brunt's (*Polemonium vanbruntiae*)  
*Polémoine de Van Brunt*

Spiderwort, Western (*Tradescantia occidentalis*)  
*Tradescantie de l'Ouest*

## SPECIES OF SPECIAL CONCERN

**MAMMALS**

Bear, Grizzly (*Ursus arctos*) Northwestern population  
*Ours grizzli population du Nord-Ouest*

Bear, Polar (*Ursus maritimus*)  
*Ours blanc*

Caribou, Woodland (*Rangifer tarandus caribou*) Northern Mountain population  
*Caribou des bois population des montagnes du Nord*

Wolverine (*Gulo gulo*) Western population  
*Carcajou population de l'Ouest*

**BIRDS**

Curlew, Long-billed (*Numenius americanus*)  
*Courlis à long bec*

Screech-owl *kennicottii* subspecies, Western (*Megascops kennicottii kennicottii*)  
*Petit-duc des montagnes de la sous-espèce kennicottii*

Warbler, Cerulean (*Dendroica cerulea*)  
*Paruline azurée*

**REPTILES**

Boa, Rubber (*Charina bottae*)  
*Boa caoutchouc*

**MOLLUSQUES**

Limace-sauteuse dromadaire (*Hemphillia dromedarius*)  
*Jumping-slug, Dromedary*

**PLANTES**

Aster fausse-prenanthe (*Symphotrichum prenanthoides*)  
*Aster, Crooked-stem*

Aster divariqué (*Eurybia divaricata*)  
*Aster, White Wood*

Aster très élevé (*Symphotrichum praealtum*)  
*Aster, Willowleaf*

Hyménoxys herbacé (*Hymenoxys herbacea*)  
*Daisy, Lakeside*

Polystic de Lemmon (*Polystichum lemmonii*)  
*Fern, Lemmon's Holly*

Ptéléa trifolié (*Ptelea trifoliata*)  
*Hoptree, Common*

Camassie faux-scille (*Camassia scilloides*)  
*Hyacinth, Wild*

Polémoine de Van Brunt (*Polemonium vanbruntiae*)  
*Jacob's-ladder, Van Brunt's*

Tradescantie de l'Ouest (*Tradescantia occidentalis*)  
*Spiderwort, Western*

## ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

**MAMMIFÈRES**

Ours grizzli (*Ursus arctos*) population du Nord-Ouest  
*Bear, Grizzly Northwestern population*

Ours blanc (*Ursus maritimus*)  
*Bear, Polar*

Caribou des bois (*Rangifer tarandus caribou*) population des montagnes du Nord  
*Caribou, Woodland Northern Mountain population*

Carcajou (*Gulo gulo*) population de l'Ouest  
*Wolverine Western population*

**OISEAUX**

Courlis à long bec (*Numenius americanus*)  
*Curlew, Long-billed*

Petit-duc des montagnes de la sous-espèce *kennicottii* (*Megascops kennicottii kennicottii*)  
*Screech-owl kennicottii subspecies, Western*

Paruline azurée (*Dendroica cerulea*)  
*Warbler, Cerulean*

**REPTILES**

Boa caoutchouc (*Charina bottae*)  
*Boa, Rubber*

Milksnake (*Lampropeltis triangulum*)

*Couleuvre tachetée*

Ribbonsnake, Eastern (*Thamnophis sauritus*) Great Lakes population

*Couleuvre mince* population des Grands Lacs

Skink, Western (*Eumeces skiltonianus*)

*Scinque de l'Ouest*

Turtle, Northern Map (*Graptemys geographica*)

*Tortue géographique*

#### **AMPHIBIANS**

Frog, Northern Leopard (*Rana pipiens*) Western Boreal/Prairie populations

*Grenouille léopard* populations boréales de l'Ouest/des Prairies

Frog, Red-legged (*Rana aurora*)

*Grenouille à pattes rouges*

Salamander, Spring (*Gyrinophilus porphyriticus*)

*Salamandre pourpre*

Toad, Great Plains (*Bufo cognatus*)

*Crapaud des steppes*

Toad, Western (*Bufo boreas*)

*Crapaud de l'Ouest*

#### **FISH**

Killifish, Banded (*Fundulus diaphanus*) Newfoundland population

*Fondule barré* population de Terre-Neuve

#### **MOLLUSCS**

Jumping-slug, Warty (*Hemphillia glandulosa*)

*Limace-sauteuse glanduleuse*

#### **PLANTS**

Indian-plantain, Tuberous (*Arnoglossum plantagineum*)

*Arnoglosse plantain*

Rose, Climbing Prairie (*Rosa setigera*)

*Rosier sétigère*

Thrift, Athabasca (*Armeria maritima interior*)

*Arméria de l'Athabasca*

#### **LICHENS**

Lichen, Boreal Felt (*Erioderma pedicellatum*) Boreal population

*Érioderme boréal* population boréale

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order acknowledges receipt by the Governor in Council of the assessments of the status of wildlife species done pursuant to subsection 23(1) of the *Species at Risk Act* (SARA) by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada

Couleuvre tachetée (*Lampropeltis triangulum*)

*Milksnake*

Couleuvre mince (*Thamnophis sauritus*) population des Grands Lacs

*Ribbonsnake, Eastern* Great Lakes population

Scinque de l'Ouest (*Eumeces skiltonianus*)

*Skink, Western*

Tortue géographique (*Graptemys geographica*)

*Turtle, Northern Map*

#### **AMPHIBIENS**

Grenouille léopard (*Rana pipiens*) populations boréales de l'Ouest/des Prairies

*Frog, Northern Leopard* Western Boreal/Prairie populations

Grenouille à pattes rouges (*Rana aurora*)

*Frog, Red-legged*

Salamandre pourpre (*Gyrinophilus porphyriticus*)

*Salamander, Spring*

Crapaud des steppes (*Bufo cognatus*)

*Toad, Great Plains*

Crapaud de l'Ouest (*Bufo boreas*)

*Toad, Western*

#### **POISSONS**

Fondule barré (*Fundulus diaphanus*) population de Terre-Neuve

*Killifish, Banded* Newfoundland population

#### **MOLLUSQUES**

Limace-sauteuse glanduleuse (*Hemphillia glandulosa*)

*Jumping-slug, Warty*

#### **PLANTES**

Arnoglosse plantain (*Arnoglossum plantagineum*)

*Indian-plantain, Tuberous*

Rosier sétigère (*Rosa setigera*)

*Rose, Climbing Prairie*

Arméria de l'Athabasca (*Armeria maritima interior*)

*Thrift, Athabasca*

#### **LICHENS**

Érioderme boréal (*Erioderma pedicellatum*) population boréale

*Lichen, Boreal Felt* Boreal population

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Par le décret, la gouverneure en conseil accuse réception des évaluations de la situation d'espèces sauvages effectuées par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) conformément au paragraphe 23(1) de la *Loi sur les*

(COSEWIC). The purpose of SARA is to prevent wildlife species from being extirpated or becoming extinct, to provide for the recovery of wildlife species that are extirpated, endangered or threatened as a result of human activity and to manage species of special concern to prevent them from becoming endangered or threatened.

SARA provides for assessments of indigenous Canadian wildlife species through COSEWIC which is an independent scientific body. COSEWIC meets once or twice annually to review information collected on species and assigns each species to one of seven categories — extinct, extirpated, endangered, threatened, special concern, data deficient or not at risk. Under section 27 of SARA, the Governor in Council, within nine months after receiving an assessment of the status of a species by COSEWIC, may review the assessment and, on the recommendation of the Minister of the Environment, may accept the assessment and add the species to the List of Wildlife Species at Risk set out in Schedule 1 to SARA, decide not to add the species to the List or refer the matter back to COSEWIC for further information or consideration.

The Order of the Governor in Council acknowledging receipt of COSEWIC's assessment on the recommendation of the Minister of the Environment is the first step in this process. The species enumerated in the Annex to the Order are species that the Minister of the Environment is considering for the purpose of their possible listing in Schedule 1 by the Governor in Council. These species were assessed as being extirpated, endangered, threatened or of special concern at COSEWIC's May 2002, November 2002 and May 2003 meetings. The Minister of the Environment will take into account the assessments of these species and will consult with the Minister of Fisheries and Oceans for aquatic species, as defined in the SARA, for which the Minister of Fisheries and Oceans is competent, as well as with the Canadian public and with Wildlife Management Boards. Consultation documents have been prepared and circulated to stakeholder groups as well as posted on the Public Registry Species at Risk website ([www.sararegistry.gc.ca](http://www.sararegistry.gc.ca)). Once the consultation process is complete, the Minister will make a recommendation to the Governor in Council so that a decision referred to in subsection 27(1.1) of SARA may be made.

*espèces en péril (LEP)*. La LEP vise à prévenir la disparition — de la planète ou du Canada seulement — des espèces sauvages, à permettre le rétablissement de celles qui, par suite de l'activité humaine, sont devenues des espèces disparues du pays, en voie de disparition ou menacées et à favoriser la gestion des espèces préoccupantes pour éviter qu'elles ne deviennent des espèces en voie de disparition ou menacées.

La LEP prévoit l'évaluation de la situation des espèces sauvages indigènes du Canada et en charge le COSEPAC, entité scientifique indépendante. Le COSEPAC se réunit une ou deux fois par année afin d'examiner l'information recueillie sur les espèces et de classer chaque espèce dans l'une de sept catégories — disparue, disparue du pays, en voie de disparition, menacée, préoccupante, données insuffisantes ou non en péril. Aux termes de l'article 27 de la LEP, dans les neuf mois suivant la réception de l'évaluation de la situation d'une espèce faite par le COSEPAC, la gouverneure en conseil peut examiner l'évaluation et, sur recommandation du ministre de l'Environnement, confirmer celle-ci et inscrire l'espèce sur la liste des espèces en péril figurant à l'annexe 1 de la LEP, décider de ne pas inscrire l'espèce sur la liste ou renvoyer la question au COSEPAC pour renseignements supplémentaires ou pour réexamen.

Le décret de la gouverneure en conseil accusant réception des évaluations du COSEPAC sur recommandation du ministre de l'Environnement est la première étape du processus. Les espèces énumérées dans le décret sont celles dont le ministre de l'Environnement envisage l'inscription éventuelle par la gouverneure en conseil sur la liste figurant à l'annexe 1. Ces espèces ont été classées comme disparues du pays, en voie de disparition, menacées ou préoccupantes par le COSEPAC lors des réunions de mai 2002, de novembre 2002 et de mai 2003. Le ministre de l'Environnement prendra en considération les évaluations de ces espèces et consultera à la fois le ministre des Pêches et des Océans pour ce qui est des espèces aquatiques, au sens de la LEP, qui relèvent de sa compétence, ainsi que le public canadien et les conseils de gestion des ressources fauniques. Des documents de consultation ont été préparés et distribués aux groupes d'intervenants; ils ont aussi été versés au Registre public du site Web sur les espèces en péril ([www.registrelep.gc.ca](http://www.registrelep.gc.ca)). À l'issue du processus de consultation, le ministre fera une recommandation à la gouverneure en conseil en vue de la prise d'une décision au titre du paragraphe 27(1.1) de la LEP.